



COVID-19 : 新疆(兵团含む)での最新流行状況 08月14日

新华网 www.xinhuanet.com 2020-08-15 08:39:37 来源: 新华网

8月15日12:30時点で自治区政府サイトには未掲出であったので新華社報道を使います。なぜ自治区政府サイトにアップされていない情報が新聞社によりすば抜かれるのか、これは中国ならではの爆

新華社ウルムチ 8月15日電 (記者: 潘瑩、劉兵)

新疆ウイグル自治区衛生健康委員会は、2020年08月14日0時～24時の間に、新疆ウイグル自治区(生産建設兵团含む)で新たに**確診症例7例**(ウルムチ市**7例**)、**無症状感染者2例**(ウルムチ市**2例**)；**治愈退院確診患者33例**、**医学觀察解除された無症状感染者5例**(いずれも全てがウルムチ市)；**危篤から重症に転じたもの1例**、**危篤から普通型に転じたもの1例**が報告されたと発表した。

2020年08月14日24時時点で、新疆(生産建設兵团を含む)における**現有確診患者数は438例**(**危篤12例**、**重症24例**)その内訳は、ウルムチ市**436例**、カシュガル地区**1例**(ウルムチ市関連の症例**1例**)、生産建設兵团**1例**となり；**現有無症状感染者は126例**、その内訳はウルムチ市**125例**、昌吉回族自治州**1例**(ウルムチ市からの輸入症例)；**11,466人**が今なお医学觀察を受けている。

2020年07月15日0時～2020年08月14日24時の間、治愈退院者累計は**384例**に、医学觀察を解除された無症状感染者数は**105例**になった。

http://www.xinhuanet.com/2020-08/15/c_1126370574.htm

Update on the novel coronavirus pneumonia epidemic in Xinjiang (including the Production and Construction Corps) as of August 14, 2020

Xinhuanet www.xinhuanet.com 2020-08-15 08:39:37 Source: Xinhuanet

Since the Xinjiang government's website, at 12:30 today, has not announced the situation yet, we use Xinhuanet report instead.

Xinhua News Agency, Urumqi, August 15, 2020 (reporter: Ying Pan, Liu Bing)

From 0:00 to 24:00, August 14, 2020, Health Commission of Xinjiang Uygur Autonomous Region announced that Xinjiang (including the Production and Construction Corps) reported **7** newly diagnosed cases of novel coronavirus pneumonia; **2** newly added asymptomatic patients of which **all of the cases** are from Urumqi; **33** newly cured and discharged cases and **5** asymptomatic patients are newly lifted from their medical observation of which **all** are from Urumqi City; **1** critical case was converted to severe case, **1** critical case was converted to normal case on the day.

As of 24:00 on August 14, there are currently **438** diagnosed cases (**12** critical cases, **24** severe cases), of which **436** cases are in Urumqi and **1** in Kashgar (**1** related case with Urumqi City's epidemic), and **1** in the Production and Construction Corps, in Xinjiang (including the Production and Construction Corps); Currently a total of **126** asymptomatic patients, of which **125** are in Urumqi, **1** is in Changji Prefecture (imported from Urumqi); There are still **11,466** peoples who are under medical observation.

From 0:00 on July 15 to 24:00 on August 14, totally **384** diagnosed cases were cured and discharged from hospitals, **105** asymptomatic patients are lifted from their medical observation, all of them were from Urumqi.

..... 以下は中国語原文

8月14日新疆(含兵团)新冠肺炎疫情最新通报

新华网 www.xinhuanet.com 2020-08-14 08:39:37 来源: 新华网

新华社乌鲁木齐8月15日电（记者潘莹、刘兵）新疆维吾尔自治区卫生健康委最新通报，8月14日0时至24时，新疆维吾尔自治区（含新疆生产建设兵团）报告新增新冠肺炎确诊病例7例，新增无症状感染者2例，均在乌鲁木齐市；新增治愈出院确诊病例33例，无症状感染者解除医学观察5例，均在乌鲁木齐市；危重症转重症1例，危重症转普通型1例。

截至8月14日24时，新疆（含兵团）现有确诊病例438例（危重症12例、重症24例），其中乌鲁木齐市436例、喀什地区1例（乌鲁木齐市疫情关联病例）、兵团1例；现有无症状感染者126例，其中乌鲁木齐市125例、昌吉回族自治州1例（乌鲁木齐市输入）；尚有11466人正在接受医学观察。

7月15日0时至8月14日24时，累计治愈出院确诊病例384例，无症状感染者解除医学观察105例。

20200815D COVID-19：新疆（兵团含む）での最新流行状況 08月14日（新華網）